

MANCILLAS-LÓPEZ, Yolloxochitl. "Narrar el cuerpo migrante: hacia una biografía colectiva de la inmigración boliviana en São Paulo". *RBSE – Revista Brasileira de Sociologia da Emoção*, v. 15, n. 43, p. 146-160, abril de 2016. ISSN: 1676-8965.

DOSSIÊ

<http://www.cchla.ufpb.br/rbse/Index.html>

Narrar el cuerpo migrante
Hacia una biografía colectiva de la inmigración boliviana en São Paulo

Narrar o corpo migrante: para uma biografia coletiva da imigração boliviana em São Paulo

Narrating the migrant body: towards a collective biography of Bolivian immigration in São Paulo

Yolloxochitl Mancillas-López

Resumo: O presente artigo apresenta as narrações corporais da comunidade migrante boliviana em São Paulo, Brasil. Parte-se de um evento biográfico unificador e fio condutor para uma biografia coletiva, a sua inserção na indústria têxtil. Propõe-se, a partir do trabalho etnográfico nessa cidade, pensar o corpo como unidade de análise para abordar os itinerários e cenários que cruzam a experiência migratória de bolivianas e bolivianos. Neste texto são visibilizados traços que projetam o corpo migrante, tais como: marcas de origem, irregularidades migratória, corpo-máquina, colonialidade, entre outras interseções que demarcam a experiência dessa comunidade e a sua representação social. **Palavras chave:** migração boliviana, São Paulo, itinerários do corpo, biografia coletiva

Introducción

Las condiciones precarias en que laboran trabajadores de origen boliviano en la industria textil brasileña, particularmente en el municipio de São Paulo, constituyen el horizonte de cuestionamientos que dieron origen a este texto, parte a su vez de una investigación *in situ*.¹ Dichas condiciones laborales no han sido exentas de atención por los

medios y la prensa internacional, nacional, y local. En el 2011, el adjetivo precario fue masivamente asociado en el Brasil con los contextos de trabajo de miles de mujeres maquiladoras, en buena medida migrantes bolivianas, residentes en la ciudad industrial y financiera del sureste del país.

El 30 de agosto de 2011, la noticia difundida por la agencia de noticias Telesur acerca de que el Ministerio de Trabajo de Brasil sancionó a la empresa textil AHA, proveedora de la marca multinacional Zara en São Paulo, detuvo la atención pública en un elemento candente: se estaban denunciando jornadas de trabajo superiores a las 12 horas y condiciones de hacinamiento en

¹Actualmente la autora trabaja en la investigación doctoral titulada: Biografía colectiva de la inmigración boliviana. Itinerarios y Experiencias corporales de bolivianas y bolivianos en São Paulo, Brasil. 1995-2015. La primera fase de trabajo de campo fue realizada en Sao Paulo del 1° de febrero de 2014 al 31 de julio de 2014.

los talleres de costura que servían inclusive de dormitorios (véase TELESUR, 2011).



Figura 1- Imagen 1- Archivo Repórter Brasil.

La nota publicada junto a esta fotografía (Imagen 1) del interior de los espacios donde trabajan migrantes, principalmente bolivianas dejó a la vista la precarización contrastante con una de las ciudades emblemáticas del auge y desarrollo moderno.

Este artículo surge de una búsqueda por dar cuenta del tipo de experiencias migratorias que se han venido generando en esa ciudad brasileña en los últimos diez o quince años, así que el encuentro con las condiciones de trabajo en los circuitos textiles permitió empezar una indagación por los específicos itinerarios que recorren las bolivianas y bolivianos costureros en el circuito subsidiario de corporativos textiles globales. Esta ruta se emprendió de manera etnográfica dando cuenta, primero, del modo cómo viven las migrantes en algunos de los talleres existentes, y, en segundo lugar, facilitó un acercamiento con otro orden de itinerarios más concretos y relativos a las sendas que siguen los cuerpos de mujeres, en su mayoría, pero también hombres procedentes de Bolivia, y quienes superponen sus biografías con procesos económicos, culturales, políticos y existenciales. Este segundo aspecto constituye el elemento distintivo de este trabajo al colocar la experiencia corporal

en un sitio central para comprender el curso colectivo de estos y estas migrantes. Siguiendo el curso de sus cuerpos, es posible dar cuenta de una biografía colectiva pues en su sentido básico, un cuerpo es:

El resultado de historias específicas y de tecnologías políticas que constantemente problematizan el estatuto, su lugar en el mundo social, en el orden cultural y en el dominio de lo natural. (...) Estas constelaciones históricas iluminan diseños políticos y economías de poder que, pasando por los cuerpos, apuntan a reconstruir la realidad social, su identidad, su lugar en el mapa social. (...) el cuerpo se convierte en un material que exhibe los dispositivos políticos y las series históricas que lo producen y transforman. (GIORGI, 2009 p.68)

Intento en adelante poner de relieve la vida de los y las migrantes tomando en cuenta aspectos vitales, dimensiones corporales, el estado de su salud, y también sus jornadas dentro del taller -que es su casa- para trazar un perfil de su condición de vida a partir de las intersecciones de su cuerpo con las relaciones de género, con la explotación, y otras dinámicas como la residencia migrante ¿Cuál es entonces el valor heurístico de estos *cuerpos* en una localidad receptora de migrantes?

El caso que aquí se analiza representa un movimiento migratorio, inserto en las denominadas migraciones Sur –Sur. Donde este grupo de inmigrantes se posiciona desde su corporalidad, misma que ilustra los múltiples y diversos escenarios donde es un cuerpo migrante. A partir de los hallazgos de campo en la ciudad de São Paulo, en primer lugar se testifica que la comunidad boliviana residente (de forma regular o irregular) en la urbe constituye la segunda colectividad de migrantes (detrás de la portuguesa), está conformada por tres generaciones, que las vivencias de los bolivianos y bolivianas les congregan como miembros pertene-

cientes a un grupo nacional, que ha logrado en la actualidad posicionarse en espacios políticos dentro del gobierno municipal, de manera paralela dentro de la comunidad y con las/los habitantes de la ciudad, se llevan a cabo procesos que implican múltiples discriminaciones.

Estrategia metodológica

El cuerpo es lienzo, en su escritura radica la discusión sobre la necesidad de insertar los estudios del cuerpo en el actual debate social, se plantea, la realización de una biografía colectiva² que documente lo escrito en y con el cuerpo. En este sentido la historiadora mexicana Cristina Rivera Garza (2008), propone la lectura etnográfica de documentos históricos, generando estrategias que le asocien a la ficción, para conjurar un cuerpo, preponderar la voz producida por un cuerpo en interacción, ante la letra, que omite leer, la presencia y ausencia de tal.

La tarea de sistematizar datos etnográficos y pensarlos desde la lectura antropológica, implica pensar la complejidad de las y los actores que participan del proceso documentado, recupero para este análisis la noción de itinerario corporal, elaborada por la antropóloga vasca Mari Luz Esteban como:

²La obra más importante que refiere una biografía colectiva es *La formación de la clase obrera en Inglaterra*, del historiador E. P. Thompson (1963) donde se documentó la trayectoria política de las diversas comunidades obreras, destacando para esta comunicación la correspondiente a los inmigrantes irlandeses que laboraban en Inglaterra, resulta importante una precisión que este autor lanza, él no realizó una historia de la clase obrera en Reino Unido, pues considera poco ético, por decirlo de alguna forma, homogeneizar los procesos de formación de las clases obreras en Gales y Escocia debido a que estas naciones presentan distintas tradiciones culturales, acto de escritura que se considera en esta comunicación fundamental para considerar los trazos de esta sociobiografía sobre bolivianas y bolivianos.

procesos vitales individuales, pero que nos remiten siempre a un colectivo, que ocurren dentro de estructuras sociales concretas, y en los que damos toda una centralidad a las acciones sociales de los sujetos, entendidas éstas como prácticas corporales. El cuerpo es considerado, por tanto un nudo de estructura, y acción el lugar de la vivencia, el deseo, la reflexión, la resistencia, la contestación y el cambio social, en diferentes enrucijadas económicas, políticas, sexuales, estéticas e intelectuales. (ESTEBAN, 2004 p.54)

Se conjura y se puntean los itinerarios corporales del fenómeno migratorio, que congrega un colectivo, a partir de un evento biográfico³ común: el trabajo en la industria textil en São Paulo, una labor que está marcada por una larga tradición de explotación y abusos a determinadas comunidades inmigrantes.

Para llevar a cabo esta investigación se realizó un análisis que va desde la recopilación de materiales⁴ que recuperan la memoria colectiva de la comunidad boliviana en la urbe, etnografía multiespacial⁵, ejemplificando de

³Sobre el alcance y pertinencia algunas autoras opinan que: “el método biográfico permite acercarse a la experiencia migratoria atendiendo a la forma como los individuos experimentan el tiempo y el espacio, y dan significado a eventos específicos en una idea general, aunque a veces confusa, de su vida como un todo. La multiespacialidad como experiencia vital es parte de la realidad desdibujada y múltiple que implica globalidad a la vez que particularismo y de un modo sin fronteras y cada vez más fragmentado”. (VELASCO & GIANTURCO, 2012 p.119)

⁴Diario fotográfico, hemerografía, bibliografía especializada, recolección de propagandas, periódicos y materiales de difusión cultural, periferativa y política de las y los residentes bolivianos en Sao Paulo.

⁵Siguiendo a George Marcus, se debe pensar el trabajo etnográfico dentro del sistema mundo, todo ejercicio de poder tiene repercusiones en diversos lugares del planeta, para este caso, la etnografía multilocal o multisituada hace visibles las consecuencias de toda acción global, a

manera breve a partir de dos micro-relatos de vida de mujeres bolivianas residentes en la ciudad de São Paulo: Verónica Yujra y Verónica Sumi, los cuales versan sobre el vivir y desvivir⁶ en territorio extranjero.

Capitalismo global y migraciones

En un artículo publicado por la revista electrónica brasileña *Ecouterre* (2015) se lanzó un cuestionamiento provocador: "¿y si las etiquetas de la ropa que usamos contaran sus verdaderas historias?" se leía ahí mostrando al mismo tiempo la imagen de un saco, con una larga etiqueta en la cual sus especificaciones rezaban:

100 % algodón, hecho en Bangladesh por Joya, ella abandonó la escuela para ayudar al sustento de dos hermanos y su madre, su padre murió en una explosión en la fábrica de algodón donde trabajaba, el trabajo de ella queda justo frente al edificio donde ocurrió la explosión. Con frecuencia recuerda los riesgos que corre a diario (ECOUTERRE, 2015).

Nos encontramos situados en tiempos de capitalismo global, un modelo económico, que se fundamenta en la libre circulación de mercancías y dinero, que promueve la industria y el comercio. En este régimen se edifican las ciudades globales desde donde se gestionan procesos productivos en diversas partes del mundo. Las naciones firman acuerdos de libre comercio, las industrias se expanden en países que

niveles escalares, como región y localidad (MARCUS, 2011).

⁶Sobre el manejo de este dualismo, la socióloga Maya Aguiluz plantea: "El cuerpo es un emisario y un testigo, junto con múltiples cuerpos, cuyas denominaciones provienen directamente de la experiencia viviente. La lista de cuerpos que ilustran esta deriva; cuerpos ausentes, cuerpo en acto, cuerpos discapacitados, otros irrecuperables, y otros más, corresponden a los cuerpos puestos en movimiento, en tránsito...". (AGUILUZ, 2014 p. 11).

incentivan a las grandes inversiones, por medio de exención de impuestos, de esta manera, la nación receptora contara con producción nacional.

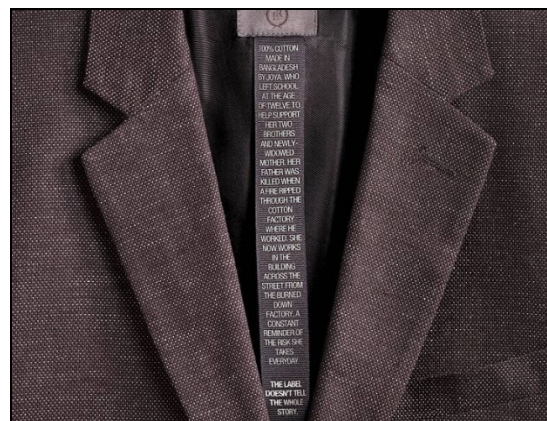


Imagen 2 - "The label doesn't tell the whole story"

La consecuencia de este modelo en la vida cotidiana de las personas, cuenta una historia diferente, pues la flexibilidad, la precariedad y las condiciones análogas a la esclavitud son los regímenes laborales sobre los cuales la mayoría de los habitantes de las naciones donde se recibe a las grandes industrias ensambladoras – maquiladoras que se ofertan como una escasa oportunidad de empleo o subsistencia. La maquila y el *outsourcing* son los espacios laborales del siglo XXI. Las afectaciones ambientales y la desarticulación de lo social son también resquicios de este modelo predatorio.

En una dinámica de libre circulación, aparece la paradoja de la movilidad humana, las fronteras se cierran para hombres y mujeres que no cuenten con lo necesario para acreditar una ciudadanía⁷, así se les etiqueta por parte de los Estados– nación como ilegales, irregulares e indeseables, lo que se convertirá en una forma de regular la vida de estos sujetos migrantes. Si estos hom-

⁷Un documento, en este caso el pasaporte, que condiciona la movilidad humana a la autorización estatal, que certifica su estatuto de ciudadanía.

bres y mujeres no cuentan con una situación migratoria administrativamente regulada, el Estado no puede establecer una relación social con ellas ni ellos. La noción de irregularidad envuelve discursos que convierten a ciertos grupos nacionales en comunidades estigmatizadas a pesar de regular su situación administrativa, el Estado determina quién entra y sale, ¿cuánto puede permanecer? ¿cómo? ¿dónde?, en consecuencia es propietario de los tiempos vitales.

Con un modelo que produce y controla, la migración en este siglo - de masa global, - se convierte en un problema de seguridad, en la misma categoría donde se inserta a los “culpables globales” o “nuevas amenazas”: el narcotráfico, la trata y tráfico, el terrorismo. La cuestión que subyace es ¿Migrar sin papeles es un delito?

Las y los migrantes, forman parte del nuevo ejército de reserva, la sobrevivencia, les sitúa en una posición vulnerable en las dinámicas industriales, el empleo se precariza, las relaciones de género se reestructuran, se produce un complejo fenómeno en palabras de María Luisa Femenías, “varones quedan inferiorizados por razones económicas (...) lo que provoca niveles de explotación más intensos, para ellas, particularmente, en la maquila (FEMENÍAS, 2009, p.44).

La localidad de destino donde se lleva a cabo la experiencia migratoria representa la demarcación espacial donde son tangibles los efectos de la globalización, sobre determinados grupos, cuerpos marcados por la *colonialidad* (Quijano) que determinara sus límites y alcances en el lugar de recepción.

Lugar de origen. El cuerpo en Bolivia

La noción de movilidad es una práctica ejercida por los originarios de los Andes desde tiempos prehispánicos, estas poblaciones generaban estrategias para conservar su organización política-

social en consonancia con las conservación y aprovechamiento ecológico de sus territorios, está dinámica cultural fue denominada por el antropólogo John Murra “control vertical de un máximo de pisos ecológicos” y por el boliviano Ramiro Condarco bajo el nombre de “simbiosis interzonal” (citados en Hinojosa, 2009). Existe pues, en palabras del sociólogo Alfonso Hinojosa un *habitus* migratorio en la población boliviana, parafraseando su propuesta, no se trata solo de estrategias de sobrevivencia, sino *habitus*, comprendido como prácticas asociadas a un saber de vida que optimiza la utilización de los recursos naturales, no solo para la sobrevivencia familiar, sino para la vida y la reproducción comunitaria y social. (Hinojosa, 2009).

En la actualidad el estado plurinacional de Bolivia es una nación cuyos procesos electorales han marcado una reescritura de su historia y ejercicio político, que se visibiliza en los procesos de ciudadanía que se ejercen en este territorio. Ante procesos de tal magnitud, se deben esbozar las corporalidades que se construyeron y cuya *huella colonial* persiste en la población de esta región.

En el trabajo titulado "Ciudadanización y diferenciación social. Indígenas en Bolivia a través de las metáforas corporales de los andinos", la socióloga boliviana Cecilia Salazar (2009), indaga cómo se expresa el extrañamiento en el contexto de una sociedad altamente diferenciada racial y étnicamente, por lo que se vale de la noción de metáfora corporal para mostrar las maneras en que las representaciones interiores y exteriores que usan los hablantes de una lengua del Estado plurinacional, forma parte del proceso de diferenciación social. La autora, parte del concepto clave de metáfora corporal para sostener que tales metáforas están impregnadas de representaciones interiores y exteriores de los hablantes y

forman parte del proceso de diferenciación social con que se distinguen a las poblaciones indígenas en distintos momentos de un proceso de modernización. Lo que se dio en llamar desanclaje, que genera la ruptura entre las formas comunitarias de las sociedades agrarias en tránsito hacia la sociedad industrial, y que producen los procesos de extrañamiento de los sujetos con respecto a sus relaciones locales y tradicionales, no han quedado librados de las matrices coloniales por lo que Salazar observa en diferentes intervalos espaciotemporales del desarrollo moderno capitalista en Bolivia, para mostrar la imbricación de conceptos como reflexividad, o conciencia de sí (que pueden encontrarse en las obras de sociólogos como el contemporáneo Anthony Giddens o el clásico Georg Simmel), en estructuras coloniales que persisten participando de los marcajes culturales de la corporalidad andina, las relaciones de sumisión y las instancias vividas de los indígenas. Por esto lo que sostiene Salazar realmente remata con la acepción de Silvia Rivera Cusicanqui quien sostiene que:

Lo indio es parte de la modernidad, que no es una tradición estancada, estática y petrificada sino que es una dinámica de interacciones conflictivas contenciosas con poderes coloniales de diversa escala (RIVERA CUSICANQUI, 2012).

La nación boliviana está marcada por discursos polifónicos, en este espacio se generan disputas de orden simbólico, lo que Estela Serret (2006) pone a discusión entre diversos autores cuando se plantea el debate del concepto cultura en la explicación de la realidad social, espacios donde lo social específico, marca sentencias que generan variables de construcción, donde orden y significación derivan en una asignación cultural en las sociedades y culturas. La autora acude a Clifford Geertz quien plantea: “cuando el len-

guaje nombra inevitablemente delimita, ordena, clasifica y valora (...) produce realidad cultural donde solo había naturaleza” (citado en SERRET, 2006, p.35). El hombre es dependiente de símbolos y sistemas de símbolos, pues de acuerdo con Geertz, por ellos se da sentido a la vida, prohíbe y permite, incluye y excluye, jerarquiza y evalúa. Existe al final una autopercepción subjetiva, que plantea la identidad como ordenes simbólicos de referencia.

La vida cotidiana actual en Bolivia ha generado un replanteamiento del orden simbólico, donde un sector indígena se ha empoderado, esto es ilustrado a partir de la figura del presidente Evo Morales, surgiendo una burguesía aymara que excluye a otros grupos indígenas, generando reinterpretaciones corporales que se hacen visibles a través de la segunda piel, los espacios arquitectónicos y festividades.

La migración boliviana internacional, cuenta con tres importantes casos de movimientos poblacionales de grandes dimensiones: la primera es la que se establece en Argentina—siendo la más numerosa y estudiada—insertados en la agricultura e industria textil; la segunda, la comparten naciones que en tiempos de capitalismo global generan la ilusión del “sueño americano”, Estados Unidos y Brasil; en tercer lugar, se encuentra España, con destino en el espacio laboral de los servicios y el cuidado.

Para concluir este apartado, se plantea la necesidad de pensar estos nuevos órdenes simbólicos como procesos de ciudadanía, donde se asoma la necesidad de categorías analíticas que nombren estos procesos culturales, corporeizados, ya sea como lo plantea Marianela Díaz⁸ “como un trayecto que

⁸Ideas vertidas por Marianela Díaz Carrasco en el encuentro: "Espacios desiguales, fronteras invisibles" MISEAL-UNAM, organizado por el PUEG, 19 de agosto de 2014.

cuestione la identidad desde la imbricación de opresiones”, a partir de un planteamiento feminista decolonial, el cual cuestiona desde el contexto latinoamericano, las posturas racistas y clasistas que generan espacios desiguales entre mujeres y hombres en la vida cotidiana. Díaz interpela el uso de la categoría interseccionalidad y su aplicación en este proceso cultural que se vive en Bolivia y como se tratará en párrafos posteriores y su forma de reproducción en la comunidad boliviana residente en el municipio de São Paulo.

Brasil: país receptor

La situación geográfica de Brasil se ha considerado como una suerte de ventaja estratégica para las rutas de migración. Desde el tiempo de las primeras colonizaciones mediante el auge del esclavismo del siglo XVII la transportación de africanos al nuevo continente tuvo por primeras escalas sus puertos, así se establecieron portugueses, holandeses, alemanes, ingleses, italianos, españoles en su territorio y del encuentro con los pueblos originarios, resultaron en mestizajes diversos. Las mujeres indígenas fueron usadas como moneda de cambio en dichas alianzas, producto de estas mancomunidades surge la figura del *caboclo* en la diversidad cultural brasileña. Los grupos angoleños esclavizados fueron relegados al trabajo de los ingenios azucareros, las mujeres colaboraban en la casa grande y al igual que las indígenas sus cuerpos fueron violentados por los colonizadores. El ingenio constituyó para los colonizadores una inversión para lograr movilidad social, apostando la generación de patrimonio, a partir de la explotación de las y los africanos e indígenas esclavizados. Estos pasajes de la historia brasileña fueron elaborados por Gilberto Freyre y constituyen la metáfora sobre la identidad de las y los brasileños, en

Casa Grande y Senzala (1985), este autor demuestra cómo se formó una nación esclavista, con segregaciones y explotaciones a partir de las diferenciaciones raciales y étnicas.

El ingenio azucarero es la primera industria basada en la explotación de los recursos naturales y las personas en Brasil, este sistema fue ejercido del mismo modo en la explotación del caucho, minería. En 1888, se decretó la ley aurea, en la cual se abolió la esclavitud en este país.

Las prácticas de explotación y esclavitud en esta nación no fueron erradicadas, a finales del siglo pasado, en 1995, la nación brasileña asumió la existencia de trabajo esclavo contemporáneo, con esta declaración se convirtió en una de las primeras naciones en asumir la existencia del problema. Según datos de la ONG *Repórter Brasil*, de 1995 a 2013, 45 mil trabajadores fueron liberados de situaciones laborales análogas a la esclavitud, esta organización confirma que la mayoría de las y los rescatados son migrantes, quienes procuran una mejora en sus condiciones de vida, sustento. La migración en este país se da en los medios urbano y rural. Las y los migrantes son engañados por reclutadores que en la zona rural les emplean en la producción de carbón, agropecuaria, cultivos de caña de azúcar, soya y algodón. En la zona urbana se concentran en la construcción civil y el sector textil, este último concentra a la mayoría de las y los migrantes latinoamericanos, principalmente bolivianas y bolivianos.

A partir de los datos vertidos sobre la esclavitud contemporánea en Brasil, podemos pensar la continuidad de las relaciones de explotación en esta nación con el concepto de *colonialidad*, propuesto por Aníbal Quijano como:

Uno de los elementos constitutivos y específicos del patrón mundial del poder capitalista. Se funda en la imposición de una clasificación racial /

étnica de la población (...) opera en cada uno de los planos, ámbitos y dimensiones, materiales y subjetivas de la existencia cotidiana y a escala social. (QUIJANO, 2007 p.285).

Así, en esta nación se llevan a cabo complejas relaciones laborales, basadas en una Colonialidad interiorizada por todos los sectores de la sociedad brasileña, nacionales, migrantes, clases hegemónicas, excluidos.

São Paulo: los costos sobre los cuerpos migrantes de bolivianas y bolivianos en una ciudad emergente

La construcción de esta urbe, nos remite a comunidades de diversos orígenes nacionales, portugueses, italianos, holandeses, japoneses, libaneses, la presencia de diásporas como la judía y la africana. La migración interna, principalmente del nordeste⁹ del país contribuyó a la edificación y consolidación de esta ciudad.

São Paulo es una ciudad formada por diversas comunidades transnacionales, “donde los grupos nacionales forjan y sostienen múltiples relaciones sociales que vinculan a sus sociedades de origen con las de llegada” (BASH, GLICK-SCHILLER Y SZANTON, citadas en STEFONI, 2013, p. 167). Así encontramos diversos puntos en la ciudad que demuestran la presencia de distintas nacionalidades en la urbe, como: panaderías portuguesas, postres holandeses, comida japonesa; espacios para el culto religioso: sinagogas, mezquitas; lugares para la venta y recreación de la comunidad latinoamericana.

⁹Las y los nordestinos forman la migración más grande a S.P. Son un grupo discriminado debido a su historia de migración forzada por condiciones de pobreza extrema en esa zona del país. Para una noción sobre este territorio, una referencia primordial es constituida por el trabajo: *La muerte sin llanto* de Nancy Scheper-Hughes y desde la literatura las novelas escritas por Jorge Amado.

En la actualidad Brasil se ha consolidado como una ruta de las migraciones internacionales en América Latina, así se han intensificado los desplazamientos de la población¹⁰. La migración boliviana destaca por su importancia en los aportes a la vida cotidiana de la metrópolis paulista (BAENINGER, 2012). Esta urbe es considerada una ciudad emergente.

La industria textil. Relación trabajo-precario migraciones, el taller de costura boliviano.

La discusión ética entre la generación de capitales y riquezas a costa de la explotación de mujeres y hombres, la idea de una jornada laboral justa en contraposición a las jornadas disímiles de trabajo: 10, 12, 18 horas del siglo XIX es planteada por Carlos Marx en el Libro primero capítulo 8. En el siglo XX en América Latina se presentan proyectos insertos en la modernización, unidades productivas ligadas vinculadas a la unidad doméstica, donde familias-redes, generaron identidades o tradiciones familiares en base a la fabricación de un producto, se prioriza la relación familiar a la salarial (JARQUÍN, 1990).

En el capitalismo global, la transformación de las materias primas genera ganancias a las industrias, en

¹⁰La llegada masiva de europeos a partir de la crisis de empleo que experimentan, ha sido aplaudida y bien recibida por parte de la sociedad paulista, quienes han manifestado su filia por los blanqueamientos desde la fundación de la ciudad, cuyos referentes son los italianos, judíos y alemanes. Por el contrario se han creado estigmas mediáticos hacia otras migraciones, como la haitiana cuya condición racial y económica ha generado diversos debates, que van desde la caridad hasta las posturas que piden cierren las fronteras a las y los provenientes de Haití. Cabe mencionar que las y los haitianos son los únicos extranjeros a quienes se les concede de facto la visa humanitaria, Brasil también es el país que más soldados tiene presentes en la Misión de las Naciones Unidas para la Estabilización de Haití (MINUSTAH).

este ramo la maquila, mediante el proceso de ensamblaje, transforma también las dinámicas sociales, como ya se ha mencionado en los párrafos iniciales, este tipo de ofertas laborales precarizan la vida de los que se emplean en ella, pues no se requiere una especialización para realizar las tareas asignadas en la cadena productiva, no se generan identidades laborales, el proyecto de vida es incierto, como la duración de los empleos.

El geógrafo Sylvine Souchad, sostiene que el sector de las confecciones en São Paulo, es el espacio donde los inmigrantes internacionales se emplean, sobresaliendo en este sector bolivianas y bolivianos. Las y los nacionales han ocupado otros espacios debido a la inserción en los espacios escolares y el mejoramiento de nivel de vida en los sectores populares en un contexto post-industrial acompañado por nuevas trayectorias profesionales. (BAENINGER, 2012)

Existe un doble juego pues las y los migrantes ofertan su trabajo a precios más bajos, flexibilizando su oferta, así forman un nicho económico. El taller de costura surge como una medida de adaptación a las evoluciones macroeconómicas, para generar una competencia real a otros actores empleados en el sector. Los grupos nacionales ligados a esta producción segmentada de vestuario son los provenientes de Corea, Bolivia, Paraguay, Perú y recientemente de Ecuador.

La experiencia migratoria de una gran cantidad de bolivianas y bolivianos transcurre en los barrios centrales de la ciudad de São Paulo, la mayoría están concentrados en los barrios José Paulino, Belenzinho, Pará y Brás. El taller de costura funge como unidad doméstica y espacio laboral, las condiciones de higiene y hacinamiento son deficientes en la mayoría de las viviendas.

Estas condiciones laborales y vitales, constituyeron la primera visibi-

lización de la comunidad boliviana en São Paulo (PATTUSI, 2014; SILVA, 1997), a partir de la proliferación de enfermas y enfermos de tuberculosis, principalmente debido a las condiciones insalubres y la inhalación de productos químicos que contienen las telas. Este padecimiento clínico padecido por las y los integrantes del grupo nacional se enmarca como una enfermedad social, visibiliza niveles de desigualdad marcados y determinados por la localidad de recepción – gobierno municipal, policía federal, contratistas, vecinas y vecinos – marcados por los clivajes de clase, nacionalidad y raza.

Brás

La avenida Celso García es un sitio especial en la experiencia migratoria, aquí llegan desde hace décadas autobuses con inmigrantes latinoamericanos, la mayoría de origen boliviano. El barrio Brás ha servido como lugar de estancia y trabajo para miles de ellos, en 2014 oficialmente habitaban 631 “bolivianos”¹¹ con estancia legal en este sector, pero no hay datos precisos sobre cuántos son hombres, mujeres, niños, niñas, en los hechos aquí se concentran más bolivianas y bolivianos, marcados por la irregularidad de su estancia legal, pues la mayoría ha entrado con visa de turismo.

Las viviendas- talleres de costura, cuentan con dispositivos básicos de seguridad (cámara, vigilantes); las jornadas de trabajo de las y los que costuran son de entre 12 y 16 horas, la tela llega cortada, con la forma de la futura prenda, aquí solamente se unen piezas, se colocan cierres. La movilidad se da a partir de mudarse de un taller a otro, la experiencia vital del inmigrante transcu-

¹¹Estadão Dados e Ibope. Fonte: Censo 2010, IBGE, CENSO 2010, en línea.

re en numerosas ocasiones de una calle a otra.¹²

Existen dos modalidades de talleres de costura, los regularizados que están constituidos formalmente como microempresas contratadas por marcas que “pretenden” buenas prácticas laborales y los irregulares que trabajan a destajo, normalmente contratados por coreanos. El taller funciona a través de redes, en él labora un grupo doméstico, constituido por familia extensa, a partir de este tipo de relaciones laborales surgen fronteras porosas entre lo legal e ilegal. En numerosos casos el reclutador o cabeza de familia viaja por sus parientes con la promesa de un empleo seguro, sin tomar en cuenta que tengan la documentación migratoria en regla, quizás no lo considere necesario (desde su propia vivencia), es así como en las leyes brasileñas este pariente—reclutador se encuentra explotando o traficando personas.

A partir de estas reflexiones y datos, retomo el debate sobre la naturalización de las relaciones de poder, en un régimen capitalista global, comparto la reflexión de Aníbal Quijano, “en la explotación es el cuerpo el que es usado y consumido en el trabajo, la mayor parte del mundo, en la pobreza, el hambre, la malnutrición, en la enfermedad”. (QUIJANO, 2007 p. 324). Pensar la corporalidad y prácticas corporales que ejercen en São Paulo, las y los inmigrantes de origen boliviano, nos lleva a pensar en la fragmentación de sus cuerpos, con el único objetivo de explotarlos, bajo la noción de sobrevivencia, retomando nuevamente la propuesta de

¹²Sé recopiló un testimonio de una mujer que no quiso dar su nombre, ella y sus 3 hijos vivían en un *cortiço* en Brás, con su cuñada y otros 4 infantes más. Juntos se habían trasladado en un par de ocasiones de una vivienda a otra, hasta que lograron establecerse en este *cortiço*, que formaba parte de una veintena de subdivisiones de una antigua fábrica o bodega

Maria Luisa Femenías donde determinados cuerpos son destinados a ser:

Cuerpos maquila, de productoras sub-asalariada, donde su trabajo a destajo, sin vacaciones, sin horario, sin descanso, sin leyes laborales, adquiere (...) las características de la economía del trabajo doméstico fuera del hogar. Que una de las características de la globalización sea la actual extensión a varones y niños de esta situación solo exhibe la capacidad e feminización del patriarcado global. (FEMENÍAS, 2009 p.55)

Se establece a partir de las observaciones realizadas en campo: que la división del trabajo y relaciones de género en los talleres de costura se desenvuelve de las siguientes formas:

1. Las mujeres además de realizar la labor de costura, se encargan del trabajo doméstico, realizan doble jornada. Ellas son las encargadas de proporcionar las economías afectivas y del cuidado a los miembros de la familia. Silvia Federici (2014) sostiene que el trabajo doméstico y de reproducción genera en el contexto del capitalismo, políticas de despojo y aislamiento de las mujeres. La sexualidad de estas migrantes es delineada en concordancia con las ideas planteadas por Jeffrey Weeks (1998), a partir de los constructos sociales, que se dan en la relación sexo-poder, expresados en su ubicación en la división de clases, esquemas de dominación y racismo.
2. los hombres se representan como proveedores, aspiran a la movilidad social como emprendedores, y su idea de bienestar se idealiza en ser dueños de su propio taller.
3. as niñas y niños que viven en las casas- talleres, aprenden el idioma local (portugués), teniendo como herramienta de aprendizaje

L

L

la televisión, la comunicación entre la familia se da de forma bilingüe, los menores entienden el español, pero no lo hablan. Esto parece ser una herramienta que facilita su inserción en la comunidad estudiantil al momento de ingresar en la educación básica, aunque por cuestiones raciales son víctimas frecuentes de *bullying* por parte de otros y otras estudiantes de las escuelas públicas, donde reciben el nombre de “Bolitas”.

4.

as y los jóvenes son la mayoría de la mano de obra de los talleres, han desertado de la escuela o vienen directamente a trabajar, la idea de tener un taller propio forma parte de los imaginarios de prosperidad de este grupo etario. Adoptan la moda *funky* popular entre los y las jóvenes de origen afrobrasileño.

Itinerarios corporales

Las demandas de la comunidad boliviana, se centran en procesos que generen la inclusión para este grupo nacional, generar mecanismos que permitan la erradicación de la explotación laboral en la cadena productiva, el derecho al voto, el derecho a la salud. Es interesante ver como las luchas han generado dos modalidades de trabajo político, los liderazgos y el trabajo de base. En base a esta reflexión recupero dos itinerarios corporales, donde se relatan la experiencia migratoria y el momento de agencia de dos mujeres bolivianas¹³ residentes en São Paulo.

¹³El trabajo de campo que se realizó en Sao Paulo presentó diversos obstáculos, las mejores relaciones y entrevistas se obtuvieron con las mujeres. En el caso de Verónica Yujra, después de diversos intentos logre acercarme a ella en un evento sobre Migraciones y Refugio ella fue muy accesible y compartió sus vivencias y trabajo conmigo para esta investigación. Verónica Sumi se desempeña como voluntaria en una organización dedicada al combate del trabajo

Verónica Yujra

Verónica forma parte de un colectivo de base, llamado: “Si, yo puedo”, su familia tiene un puesto de productos bolivianos en las ferias *Kantuta* y de madrugada. Sus padres tuvieron un taller de costura hace más una década como ella misma lo relató:

L Mis papás no sabían explotar a las personas y tuvieron que cerrar el taller, perdimos el taller, eso me llevó a realizar actividades extraescolares y conocer más de los espacios de mi barrio. Mi mamá se dedicó a la venta de comida y somos de los iniciadores de la plaza *Kantuta*. (Entrevista realizada por Mancillas, 2014)

En la actualidad Verónica realiza estudios de maestría en Odontología, trabaja para una unidad de salud pública del municipio y le interesa promover la idea de centros de salud interculturales, con atención integral a mujeres, niñas y niños, dar énfasis a su condición de inmigrantes. Ella se desenvuelve en los ambientes meramente brasileños, ya que el portugués es la lengua con la que se formó académicamente. Retomo nuevamente su voz: “No me sentía diferente hasta que ellos me hicieron saber que era boliviana y mi condición era otra, a pesar de que yo ignoraba muchas cosas sobre mi cultura, pues crecí y me formé en Brasil.” (Entrevista realizada por Mancillas, 2014)

El colectivo de base al que pertenece, tiene por fin promover el acceso a la información y capacitación de las y los inmigrantes, para tal objetivo ofrecen clases de portugués gratuitas y promueven eventos en la plaza *Kantuta*. Ella también se coordina con el colectivo de base las *Warmis*, enfocado en

esclavo, recogí su testimonio en un foro y he seguido sus entrevistas vía internet realizadas por periódicos locales. Enfatizo la labor multisituada de mi trabajo.

informar sobre derechos sexuales y reproductivos de las mujeres y erradicar especialmente la violencia obstétrica en las mujeres inmigrantes.

Ella ha movilizado a toda su familia, que ya se encuentra en la tercera generación, para movilizarse y participar de los proyectos y acciones políticas de las y los inmigrantes en la ciudad. Junto con su hermana Rocío fueron delegadas en la primera conferencia sobre migraciones y refugio celebrada en mayo del año pasado.

Verónica Sumi

Durante el primer semestre de 2014, fue posible constatar la presencia mediática de Verónica en los periódicos brasileños a causa de su participación protagónica en el cortometraje *Vidas Ausentes, Armat Jakawinaka*. Las leyendas manejadas por los impresos seducen al lector potencial con la idea de dejar al descubierto a la mujer detrás de la artista: “Conozca a Verónica Sumi, la estrella que conquistó el Festival de Cine de *Tiradentes*”. Mientras que el corto trata justamente de la particular inserción de migrantes en un trabajo que raya con las formas de sujeción cuasi esclava o semiesclava, la realidad de Sumi es que ella misma fue víctima de ese tipo de atadura dentro de talleres textiles. La mujer real ahora es una activista involucrada en diversos proyectos e iniciativas que luchan por la erradicación de esta práctica laboral en Brasil.

A lo largo de mi incursión por plaza Kantuta, Verónica aparece una y otra vez en los trípticos del Centro de Apoyo a migrantes puesto que sus intervenciones recurrentemente vuelven a su experiencia pasada como un activo de la denuncia social y de la acción por dignificar el trabajo en los talleres. Sumi es una activista de redes sociales, por su *Facebook* comparte información sobre cursos técnicos y de formación política para inmigrantes.

Capitales culturales, políticos y sociales de la comunidad boliviana

La existencia de enclaves transnacionales de este grupo nacional se consolida en la plaza Kantuta del barrio Parí y la Calle Coimbra. Las y los bolivianos que trabajan en la costura, generalmente descansan los domingos, el Barrio Parí cuenta con una plaza llamada Kantuta, donde se llevan a cabo diversas actividades recreativas, charlas, conciertos, talleres de ciudadanía, se dan aulas de portugués gratuitas por parte de grupos de trabajo de base, - como ellos se autodenominan- como por ejemplo, el proyecto “Si, yo puedo”, también hay venta de comidas y productos bolivianos.

Aquí acuden también otros migrantes de la comunidad latina, peruanos-peruanas, ecuatorianos- ecuatorianas y chilenas- chilenos, conviven en un ambiente cordial. Aparecen en esta plaza solicitantes de oficinas de costura brasileños y coreanos, que muestran las prendas y negocian el mejor precio por la mano de obra.

Es en la plaza *Kantuta* que se celebra el carnaval al estilo boliviano, durante todo el año grupos de danza ensayan los bailes que presentaran. Caporales de San Simón es la más numerosa, sus letras hablan de la virilidad del hombre boliviano y sus hazañas. El primer domingo de marzo se celebra el carnaval, cientos de bolivianos y bolivianas bailan junto a los personajes típicos, chutas y pepinos, son momentos de catarsis donde se visten las mejores ropas y se ingieren bebidas alcohólicas en cantidades considerables.

La calle *Coimbra* es una pequeña Bolivia, aquí se pueden encontrar todos los productos bolivianos, papa rosa, quinua, chía, restaurantes de comida boliviana que sirven platillos como el lechón, pollo a la jacta, salteñas, bebidas como el *mocochinchi*. Peluquerías, mercerías y empresas encargadas del envío de dinero a Bolivia

atienden de lunes a domingo a la comunidad. El consulado de Bolivia tiene una sede en contra esquina a esta calle, en la calle Bresser.

Las calles de São Paulo muestran la presencia de la comunidad boliviana, en la calle José Paulino, del barrio Parí, en la calle Bresser de Bras y en la Plaza Kantuta en las paredes hay *graffitis* con elementos y figuras bolivianas. La participación en eventos culturales del municipio de los grupos folclóricos de danza denominados Caporales de San Simón y Tinkus, es constante.

La comunidad ha logrado posicionarse políticamente en el municipio, pues cuenta con dos representantes con el cargo de miembros del Consejo Participativo Municipal: Samuel Danny Santos Añez y Luis Vázquez; este último se ha convertido en la imagen de la comunidad boliviana, su foto aparece en la sección dedicada a la migración boliviana en el Museo de la Inmigración. Me interesa resaltar que el poder y la toma de voz están masculinizados en la comunidad, los liderazgos son masculinos y las iniciativas de base son ejercidas por mujeres.

Consideraciones Finales

La presente reflexión se ha centrado en pensar las formas históricas – políticas de ser y estar como cuerpo. En tiempos de capitalismo global, el cuerpo migrante, carga consigo trazos de su lugar de origen, marcas, voces, que determinan su lugar en la localidad de recepción. La experiencia es marcada por su asignación en la cadena productiva.



Imagen 3: Catedral de Sé. 1o de Mayo São Paulo 2014¹⁴. (Fotografía de Yolloxochitl Mancillas López).

Las y los originarios de Bolivia, ejercen una tarea en el sistema global de confección, la industria textil, específicamente en la urbe paulista donde la experiencia migratoria es marcada por este evento biográfico, la labor en los talleres de costura. La idea de saberse y vivir siendo otros, despliega prácticas corporales diversas, marcadas por la exclusión, explotación entre otras discriminaciones. La visibilización de la esclavitud contemporánea ejercida hacia este grupo nacional ha generado estrategias en miembros de esta comunidad, que han logrado posicionarse en espacios de la vida política y cultural del municipio.

¹⁴El primero de mayo del 2014, en la catedral de Sé ubicada en el centro de São Paulo se llevó a cabo una misa convocada por la pastoral del migrante, pastoral de la calle y la escuela de fe y política a la cual pertenecen algunos miembros de la izquierda, actualmente senadores y diputados del PT. La imagen emblemática la represento la comunidad de trabajadores y trabajadoras de la costura, la migración sudamericana, conformada por bolivianas y bolivianos; peruanos Y peruanas; paraguayos y paraguayas. Así con pancartas y una máquina de costura, cuya labor era unir los retazos de una playera de Brasil, apareció la exigencia de “no más trabajo esclavo”. A las afueras un evento oficial del gobierno celebraba el día del trabajo, agrupando a organizaciones sindicales y trabajadores del estado en un ambiente festivo.

Las voces de líderes y trabajos colectivos han fortalecido algunas demandas de la comunidad son escuchadas y están en proceso de resolverse. Se reitera la necesidad de documentar los procesos sociales y migraciones con la perspectiva de los estudios del cuerpo, para generar aportes en instituciones y espacios de socialización que busquen mejorar las condiciones de vida de quienes migran en condiciones precarias e irregulares.

Referencias

- AGUILUZ, Maya, "Más allá de lo interdisciplinario: los estudios del cuerpo como están aquí". *INTERdisciplina*, n. 2, p. 9-39, 2014.
- BAENINGER, Rossana. *Inmigracao boliviana no Brasil*. São Paulo: Núcleo de Estudos de População (Nepo) – Unicamp, 2012.
- DIAZ, Marianela, "Participación desde la experiencia boliviana". In: *Encuentro: Espacios Desiguales, fronteras invisibles*, México DF: MISEAL - UNAM – PUEG, 2014.
- ECOUTERRE. *E se as etiquetas das nossas roupas contassem sua verdadeira historia*. 2015. Disponible en: <http://reviewslowlifestyle.com.br/2015/04/02/e-se-as-etiquetas-das-nossas-roupas-contassem-sua-verdadeira-historia>. Acceso el 15 de abril de 2015.
- ESTEBAN, Mari Luz. Etnografía, itinerarios corporales y cambio social: apuntes teóricos y metodológicos. En: Elixabete Imaz (ed.) *La materialidad de la identidad*, Donostia-San Sebastián: Hariadna Editoria-la, pp. 135-158. 2008
- FEMENÍAS, María Luisa. Poder y violencia hacia el cuerpo de las mujeres. *Sociologías*. n. 21, p. 42-65, 2009.
- FREYRE, Gilberto. *Casa - grande y Senzala*. Barcelona: Biblioteca Ayacucho, 1985.
- GIORGI, Gabriel. Cuerpo. En: Mónica Szurmuk y Robert Mckee Irwin (coords.). *Diccionario de Estudios Culturales Latinoamericanos*. 1ª. Ed. México, D.F: Instituto Mora - Siglo XXI Editores, p. 67-71, 2009.
- HINOJOSA GORDONOVA, Alfonso. *Buscando la vida. Familias transnacionales en España*. Buenos Aires: CLACSO- PIEB, 2009.
- JARQUÍN, María Elena Esperanza. *Las pieles del Barrio*. México, DF: Tesis de Grado Maestría. FLACSO, 1990.
- LAUREL, Asa Cristina. La Salud Enfermedad como proceso social. *Cuadernos médico sociales*. n. 19, p. 1-11, 1982.
- MARCUS, George. Etnografía en/del sistema mundo. El surgimiento de la etnografía multilocal. *Alteridades*, n. 11, p. 111-127, 2001.
- QUIJANO, Aníbal. Colonialidad del poder y clasificación social. En: *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Bogotá: Siglo del hombre / Universidad Central / Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana / Instituto Pensar, p. 286-327, 2007.
- RIVERA CUSICANQUI, Silvia. *La Cuestión de la Ideología*: Seminario organizado por el Doctorado en Ciencias Sociales. 2012. Disponible en: <http://www.facso.uchile.cl/noticias/85824/1-o-indio-es-parte-de-la-modernidad-no-es-una-tradicion-estancada>. Acceso en el 8 de noviembre de 2014.
- RIVERA GARZA, Cristina. (Con) jurar el cuerpo: Historiar y ficcionar. In: Ileana Rodríguez y Mónica Szurmuk (edits). *Memoria y Ciudadanía*. Santiago: Cuarto Propio, p.171-194, 2008.
- REPORTER BRASIL. *Especial: flagrantes de trabalho escravo na indústria têxtil no Brasil*. 2012. Disponible en: <http://reporterbrasil.org.br/2012/07/especial-flagrantes-de-trabalho-escravo-na-industria-textil-no-brasil/>. Acceso el 30 de septiembre de 2014.
- SALAZAR, Cecilia. Ciudadanización y diferenciación social. Indígenas en Bolivia a través de las metáforas corporales de los andinos. *Cultura y representaciones sociales*, n. 3, p. 100-123, 2009.

SERRET, Estela. El concepto de cultura en la explicación de la realidad social. In: *El género y lo simbólico/ La constitución imaginaria de la identidad femenina*. Oaxaca : Instituto de la mujer Oaxaqueña, pp. 27-46, 2006.

SILVA, Sidney Antonio. "Costurando sonhos: trajetória de um grupo de imigrantes bolivianos em São Paulo". São Paulo: Paulinas, 1997.

SILVA, Sidney Antonio. *Bolivianos: a presença da cultura andina*. São Paulo: IBEP NACIONAL, 2005.

SILVA, Sidney Antonio. Bolivianos em São Paulo: entre o sonho e a realidade, *Estudos Avançados*, n. 20, p. 157-170, 2006.

STEFONI, Carolina. Formación de un enclave transnacional en la ciudad de Santiago de Chile, *Migraciones Internacionales*, n. 7, p. 161-187. 2013

TELESUR, 2011, *Brasil: empresa Zara, acusada de trabajo esclavo*. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=Mugewizr6zw>, 2011. Acceso el 30 de septiembre de 2014.

THOMPSON, Edward Palmer. *La formación de la clase obrera en Inglaterra*. Prefacio, Thompson Edward Palmer. Obra esencial, Barcelona: Crítica, pp. 13-18, 2002.

VELASCO, Laura y Giovanna Gianturco. Migración internacional y biografías multi-espaciales: una reflexión metodológica. In: Marina Ariza y Laura. Velasco (edits). *Métodos cualitativos y su aplicación empírica. Por los caminos de la investigación sobre migración internacional*, Tijuana-Ciudad de México: Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM- El Colegio de la Frontera Norte, A. C., p.115-150, 2012.

Fotografías

Imagen 1. Archivo Repórter Brasil. Fiscalización en un taller de costura. São Paulo. 2013. Disponible en: <http://reporterbrasil.org.br/2012/07/especial-flagrantes-de-trabalho-esravo-na-industria-textil-no-brasil/>. Acceso el 15 de junio 2015.

Imagen 2. "The label doesn't tell the whole story". Disponible en: <http://reviewslowlifestyle.com.br/2015/04/02/e-se-as-etiquetas-das-nossas-roupas-contassem-sua-verdadeira-historia/>. Acceso el 20 de mayo de 2015

Imagen 3. Catedral de Sé. 1º de Mayo São Paulo 2014. Misa, Catedral de Sé. São Paulo, 2014. Foto de Yollolxochitl Mancillas López.

Resumen: El presente artículo presenta las narraciones corporales de la comunidad migrante boliviana en São Paulo, Brasil a partir de un evento biográfico unificador e hilo conductor de una biografía colectiva, su inserción en la industria textil. Se plantea a partir de trabajo etnográfico en dicha ciudad pensar el cuerpo como una unidad de análisis que aborde los itinerarios y escenarios del cuerpo que atraviesa la experiencia migratoria de bolivianas y bolivianos. En este texto se visibilizan los trazos que diseñan el cuerpo migrante: marcaje de origen, irregularidad migratoria, cuerpo-maquila, colonialidad, entre otras, son intersecciones que condicionan la manera en que una comunidad migrante vive, y se representa su experiencia social. **Palabras clave:** Migrantes bolivianas y bolivianos, São Paulo, itinerarios corporales, biografía colectiva

Abstract: This paper presents the body stories of the Bolivian migrant community in Sao Paulo, Brazil, from a unifying biographical event and a collective biography as thread, so its insertion in the textile industry. It arises from ethnographic work in that city, how to think the body as a unit of analysis that approaches the itineraries and body scenarios crossing the migratory experience of Bolivians. In this text, the strokes become visible in designing the migrant body: origin marking, irregular migration, machine-body, coloniality, among others intersections that mark the community living and individual experience of originating in Bolivia. **Keywords:** migrants Bolivians, Sao Paulo, body itineraries, collective biography

